

**REF 10305** 

**Elastase** 











# **Instruction Manual**

# **Table of Contents**

1	Intended Use	1
2	Clinical Application and Principle of the Assay	1
3	Kit Contents	2
4	Storage and Shelf Life	2
5	Precautions of Use	3
6	Sample Collection, Handling and Storage	. 4
7	Assay Procedure	. 4
8	Quantitative Interpretation	7
9	Technical Data	. 8
10	Performance Data	. 8
11	Literature	. 9



AIDA GmbH & Co. KG Dr.-Karl-Aschoff-Straße 9 D-55543 Bad Kreuznach Tel: +49-671-920 650 90 Fax: +49-671-920 650 91 info@aida-diagnostics.com www.aida-diagnostics.com



Product Ref.	10305
Product Desc.	Elastase
Manual Rev. No.	004 : 2016-02-15

#### 1 Intended Use

**Elastase** is a solid phase enzyme immunoassay employing native human Elastase for the quantitative detection of antibodies against Elastase in human serum.

The assay is a tool in the diagnosis of autoimmune systemic vasculitis.

# 2 Clinical Application and Principle of the Assay

Elastase is a serine protease with a homology of 54% to proteinase 3, which occurs mainly in polymorph-nuclear neutrophilic granulocytes (PMN), in macrophages and endothelial cells. The proteolytic activity of Elastase secreted by neutrophils is responsible for the dismantling of proteoglycans. Furthermore, Elastase participates decisively in tissue destruction connected with emphysemas and rheumatoid arthritis.

Antibodies against Elastase belong to the group of anti-neutrophil cytoplasmic antibodies (ANCA) which are directed against cytoplasmic components of neutrophilic granulocytes and monocytes. For the detection of ANCAs indirect immunofluorescence test on ethanol-fixed neutrophils has been the established method so far. It became apparent that some ANCAs create a cytoplasmic fluorescence pattern (thus called cANCA) while others create a perinuclear pattern (the pANCA). As both patterns may cover multiple antigens, immunofluorescence does not suffice for a satisfying differential diagnosis of vasculitis; thus each IFT should be verified with specific ELISA tests.

Proteinase 3 (PR3) and Myeloperoxidase (MPO) have been identified as the major cANCA and pANCA antigens, respectively, but other cellular components like Lactoferrin, Cathepsin G and Elastase cause perinuclear staining, too and therefore are included into the group of pANCAs.

Detection of ANCAs is a useful laboratory diagnostic test for certain small vessel vasculitides and some non-vasculitic clinical syndromes, such as inflammatory bowel disease (IBD). Antibodies against MPO correlate with idiopathic or vasculitis associated necrotizing crescentic glomerulonephritis. They are found frequently in 70% of patients with microscopic polyangiitis as well as 5-50% of patients with Churg-Strauss syndrome. Autoantibodies to PR3 are a specific serological marker for Wegener's granulomatosis (WG).

Autoantibodies against Elastase are generally associated with inflammatory rheumatic disorders, e.g. rheumatoid arthritis and vasculitis.

# Principle of the test

Serum samples diluted 1:101 are incubated in the microplates coated with the specific antigen. Patient's antibodies, if present in the specimen, bind to the antigen. The unbound fraction is washed off in the following step. Afterwards anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase (conjugate) are incubated and react with the antigen-antibody complex of the samples in the microplates. Unbound conjugate is washed off in the following step. Addition of TMB-substrate generates an enzymatic colorimetric (blue) reaction, which is stopped by diluted acid (color changes to yellow). The intensity of color formation from the chromogen is a function of the amount of conjugate bound to the antigen-antibody complex and this is proportional to the initial concentration of the respective antibodies in the patient sample.



0305	103	Product Ref.
stase	Elasta	Product Desc.
02-15	004 : 2016-02-	Manual Rev. No.

# 3 Kit Contents

		TO BE I	RECONSTITU	JTED
Item	Quantity	Cap color	Solution color	Description / Contents
Sample Buffer (5x)	1 x 20ml	White	Yellow	5 x concentrated Tris, sodium chloride (NaCl), bovine serum albumin (BSA), sodium azide < 0.1% (preservative)
Wash Buffer (50x)	1 x 20ml	White	Green	50 x concentrated Tris, NaCl, Tween 20, sodium azide < 0.1% (preservative)
		RE	ADY TO USE	
Item	Quantity	Cap color	Solution color	Description / Contents
Negative Control	1 x 1.5ml	Green	Colorless	Human serum (diluted), bovine serum albumin (BSA), sodium azide < 0.1% (preservative)
Positive Control	1 x 1.5ml	Red	Yellow	Human serum (diluted), bovine serum albumin (BSA), sodium azide < 0.1% (preservative)
Calibrators	6 x 1.5ml	White	Yellow *	Concentration of each calibrator: 0, 3, 10, 30, 100, 300 U/ml. Human serum (diluted), bovine serum albumin (BSA), sodium azide < 0.1% (preservative)
Conjugate, IgG	1 x 15ml	Blue	Blue	Containing: Anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase, bovine serum albumin (BSA)
TMB Substrate	1 x 15ml	Black	Colorless	Stabilized tetramethylbenzidine and hydrogen peroxide (TMB/H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> )
Stop Solution	1 x 15ml	White	Colorless	1M Hydrochloric Acid
Microtiter plate	12 x 8 well strips	N/A	N/A	With breakaway microwells. Refer to paragraph 1 for coating.

<sup>\*</sup> Color increasing with concentration

#### MATERIALS REQUIRED, BUT NOT PROVIDED

Microtiter plate reader 450 nm reading filter and recommended 620 nm reference filter (600-690 nm). Glass ware (cylinder 100-1000ml), test tubes for dilutions. Vortex mixer, precision pipettes (10, 100, 200, 500, 1000 µl) or adjustable multipipette (100-1000µl). Microplate washing device (300 µl repeating or multichannel pipette or automated system), adsorbent paper. Our tests are designed to be used with purified water according to the definition of the United States Pharmacopeia (USP 26 - NF 21) and the European Pharmacopeia (Eur.Ph. 4th ed.).

# 4 Storage and Shelf Life

Store all reagents and the microplate at 2-8°C/35-46°F, in their original containers. Once prepared, reconstituted solutions are stable at 2-8°C/35-46°F for 1 month. Reagents and the microplate shall be used within the expiry date indicated on each component, only. Avoid intense exposure of TMB solution to light. Store microplates in designated foil, including the desiccant, and seal tightly.



10305	Product Ref.
Elastase	Product Desc.
004 : 2016-02-15	Manual Rev. No.

## 5 Precautions of Use

#### 5.1 Health hazard data

THIS PRODUCT IS FOR IN VITRO DIAGNOSTIC USE ONLY. Thus, only staff trained and specially advised in methods of in vitro diagnostics may perform the kit. Although this product is not considered particularly toxic or dangerous in conditions of the intended use, refer to the following for maximum safety:

## Recommendations and precautions

This kit contains potentially hazardous components. Though kit reagents are not classified being irritant to eyes and skin we recommend to avoid contact with eyes and skin and wear disposable gloves.

WARNING! Calibrators, Controls and Buffers contain sodium azide (NaN<sub>3</sub>) as a preservative. NaN<sub>3</sub> may be toxic if ingested or adsorbed by skin or eyes. NaN<sub>3</sub> may react with lead and copper plumbing to form highly explosive metal azides. On disposal, flush with a large volume of water to prevent azide build-up. Please refer to decontamination procedures as outlined by CDC or other local/national guidelines.

#### Do not smoke, eat or drink when manipulating the kit. Do not pipette by mouth.

All human source material used for some reagents of this kit (controls, standards e.g.) has been tested by approved methods and found negative for HbsAg, Hepatitis C and HIV 1. However, no test can guarantee the absence of viral agents in such material completely. Thus handle kit controls, standards and patient samples as if capable of transmitting infectious diseases and according to national requirements.

The kit contains material of animal origin as stated in the table of contents, handle according to national requirements.

#### 5.2 General directions for use

In case that the product information, including the labeling, is defective or incorrect please contact the manufacturer or the supplier of the test kit.

Do not mix or substitute Controls, Calibrators, Conjugates or microplates from different lot numbers. This may lead to variations in the results.

Allow all components to reach room temperature (20-32°C/68-89.6°F) before use, mix well and follow the recommended incubation scheme for an optimum performance of the test.

Incubation: We recommend test performance at 30°C/86°F for automated systems.

Never expose components to higher temperature than 37°C/98.6°F.

Always pipette substrate solution with brand new tips only. Protect this reagent from light. Never pipette conjugate with tips used with other reagents prior.

A definite clinical diagnosis should not be based on the results of the performed test only, but should be made by the physician after all clinical and laboratory findings have been evaluated. The diagnosis is to be verified using different diagnostic methods.



Product Ref.	10305
Product Desc.	Elastase
Manual Rev. No.	004 : 2016-02-15

# 6 Sample Collection, Handling and Storage

Use preferentially freshly collected serum samples. Blood withdrawal must follow national requirements. Do not use icteric, lipemic, hemolysed or bacterially contaminated samples. Sera with particles should be cleared by low speed centrifugation (<1000 x g). Blood samples should be collected in clean, dry and empty tubes.

After separation, the serum samples should be used during the first 8h, respectively stored tightly closed at 2-8°C/35-46°F up to 48h, or frozen at -20°C/-4°F for longer periods

# 7 Assay Procedure

## 7.1 Preparations prior to starting

#### Dilute concentrated reagents:

Dilute the concentrated sample buffer 1:5 with distilled water (e.g. 20 ml plus 80 ml).

Dilute the concentrated wash buffer 1:50 with distilled water (e.g. 20 ml plus 980 ml).

To avoid mistakes we suggest to mark the cap of the different calibrators.

#### Samples:

Dilute serum samples 1:101 with sample buffer (1x)

e.g. 1000 µl sample buffer (1x) + 10 µl serum. Mix well!

# Washing:

Prepare 20 ml of diluted wash buffer (1x) per 8 wells or 200 ml for 96 wells

e.g. 4 ml concentrate plus 196 ml distilled water.

#### **Automated washing:**

Consider excess volumes required for setting up the instrument and dead volume of robot pipette.

#### Manual washing:

Discard liquid from wells by inverting the plate. Knock the microwell frame with wells downside vigorously on clean adsorbent paper. Pipette 300 µl of diluted wash buffer into each well, wait for 20 seconds. Repeat the whole procedure twice again.

#### Microplates:

Calculate the number of wells required for the test. Remove unused wells from the frame, replace and store in the provided plastic bag, together with desiccant, seal tightly (2-8°C/35-46°F).



10305	Product Ref.
Elastase	Product Desc.
004 : 2016-02-15	Manual Rev. No.

# 7.2 Pipetting Scheme

We suggest pipetting calibrators, controls and samples as follows:

## For QUANTITATIVE interpretation

	1	2	3	4
Α	Cal A	Cal E	P1	
В	Cal A	Cal E	P1	
С	Cal B	Cal F	P2	
D	Cal B	Cal F	P2	***************************************
E	Cal C	PC	P3	
F	Cal C	PC	P3	
G	Cal D	NC		
Н	Cal D	NC		

CalA: calibrator A CalD: calibrator D PC: positive control P1: patient 1
CalB: calibrator B CalE: calibrator E NC: negative control P2: patient 2
CalC: calibrator C CalF: calibrator F P3: patient 3

# 7.3 Test Steps

Step	Description
1.	Ensure preparations from step 7.1 above have been carried out prior to pipetting.
2.	Use the following steps in accordance with quantitative interpretation results desired:
	CONTROLS & SAMPLES
3.	Pipette into the designated wells as described in chapter 7.2 above, 100 µl of either: Calibrators (CAL.A to CAL.F) and 100 µl of each of the following:  Negative control (NC) and Positive control (PC), and Patients diluted serum (P1, P2)
4.	Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
5.	WASHB  → Wash 3x with 300 µl washing buffer (diluted 1:50).



 Product Ref.
 10305

 Product Desc.
 Elastase

 Manual Rev. No.
 004 : 2016-02-15

		CONJUGATE
6.	+100 µl	Pipette 100 μl conjugate into each well.
7.	30'	Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
8.	WASHB  →	Wash 3x with 300 μl washing buffer (diluted 1:50).
		SUBSTRATE
9.	**************************************	Pipette 100 μl TMB substrate into each well.
10.	30'	Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F, protected from intense light.
		STOP
11.	+100 µI	Pipette 100 µl stop solution into each well, using the same order as pipetting the substrate.
12.	5'	Incubate 5 minutes minimum.
13.		Agitate plate carefully for 5 sec.
14.	OD <sub>450</sub> OD <sub>620</sub> 450/620 nm	Read absorbance at 450 nm (recommended 450/620 nm) within 30 minutes.



10305	Product Ref.
Elastase	Product Desc.
004 : 2016-02-15	Manual Rev. No.

# 8 Quantitative Interpretation

For **quantitative interpretation** establish the standard curve by plotting the optical density (OD) of each calibrator (y-axis) with respect to the corresponding concentration values in U/ml (x-axis). For best results we recommend log/lin coordinates and 4-Parameter Fit. From the OD of each sample, read the corresponding antibody concentrations expressed in U/ml.

Normal Range	Equivocal Range	Positive Results
< 12 U/ml	12 - 18 U/ml	>18 U/ml

#### Example of a standard curve

Do NOT use this example for interpreting patient's result

1	<u> </u>	preung patient 3	
	Calibrators IgG	OD 450/620 nm	CV % (Variation)
	0 U/ml	0.032	2.8
	3 U/ml	0.152	2.6
	10 U/ml	0.281	1.2
	30 U/ml	0.646	2.4
	100 U/ml	1.214	1.7
	300 U/ml	2.104	1.6

Example of calculation

Patient	Replicate (OD)	Mean (OD)	Result (U/ml)
P 01	0.658/0.669	0.664	30.6
P 02	1.156/1.148	1.152	86.2

Samples above the highest calibrator range should be reported as >Max. They should be diluted as appropriate and re-assayed. Samples below calibrator range should be reported as < Min.

For lot specific data, see enclosed quality control leaflet. Medical laboratories might perform an in-house quality control by using own controls and/or internal pooled sera, as foreseen by national regulations.

Each laboratory should establish its own normal range based upon its own techniques, controls, equipment and patient population according to their own established procedures.

In case that the values of the controls do not meet the criteria the test is invalid and has to be repeated.

The following technical issues should be verified: Expiration dates of (prepared) reagents, storage conditions, pipettes, devices, photometer, incubation conditions and washing methods.

If the items tested show aberrant values or any kind of deviation or that the validation criteria are not met without explicable cause please contact the manufacturer or the supplier of the test kit.

Page 7 of 9



Product Ref.	10305
Product Desc.	Elastase
Manual Rev. No.	004 : 2016-02-15

## 9 Technical Data

Sample material: serum

Sample volume: 10 µl of sample diluted 1:101 with 1x sample buffer

Total incubation time: 90 minutes at 20-32°C/68-89.6°F

Calibration range: 0-300 U/ml

Analytical sensitivity: 1.0 U/ml

Storage: at 2-8°C/35-46°F use original vials only.

Number of determinations: 96 tests

## 10 Performance Data

# 10.1 Analytical sensitivity

Testing sample buffer 30 times on Elastase gave an analytical sensitivity of 1.0 U/ml.

# 10.2 Specificity and sensitivity

The microplate is coated with highly purified native Elastase. No crossreactivities to other autoantigens have been found. For sensitivity and specificity there are currently no valid data for anti-Elastase antibodies available.

## 10.3 Linearity

Chosen sera have been tested with this kit and found to dilute linearly. However, due to the heterogeneous nature of human autoantibodies there might be samples that do not follow this rule.

Sample	Dilution	Measured	Expected	Recovery
No.	Factor	(U/ml)	(U/ml)	(%)
1	1 / 100	226.0	224.0	100.9
	1 / 200	113.0	112.0	100.9
	1 / 400	54.0	56.0	96.4
	1 / 800	26.0	28.0	92.9
2	1 / 100	181.0	184.0	98.4
	1 / 200	90.0	92.0	97.8
	1 / 400	45.0	46.0	97.8
	1 / 800	22.0	23.0	95.7



10305	Product Ref.
Elastase	Product Desc.
004 : 2016-02-15	Manual Rev. No.

#### 10.4 Precision

To determine the precision of the assay, the variability (intra and inter-assay) was assessed by examining its reproducibility on three serum samples selected to represent a range over the standard curve.

Ir	ntra-assay	
Sample No.	Mean (U/ml)	CV (%)
1	130.0	2.4
2	95.0	3.9
3	63.0	4.1

In	ter-assay	
Sample No.	Mean (U/ml)	CV (%)
1	138.0	2.6
2	101.0	3.4
3	61.0	3.2

## 10.5 Calibration

Due to the lack of international reference calibration Elastase is calibrated in arbitrary units (U/ml)

### 11 Literature

**Falk, RJ Jennette JC (1988)**. Antineutrophil cytoplasmic autoantibodies with specificity for myeloperoxidase in patients with systemic vasculitis and idiopathic necrotizing and crescentic glomerulonephritis. N Engl J Med 318: 1651-1657.

**Lüdemann J, Utecht B, Gross WL (1990)**. Antineutrophil cytoplasm antibodies in Wegener's granulomatosis recognize an elastinophil enzyme. J Exp Med 171: 375-362.

Seibold F, Weber P, Klein R, Berg PA, Wiedmann KH (1992). Clinical significance of antibodies against neutrophils in patients with inflammatory bowel disease and primary sclerosing cholangitis. Gut 33: 657-662.

**Gross WL, Hauschild S, Mistry N (1993)**. The clinical relevance of ANCA in vasulitis 7-11 5th International ANCA Workshop, Cambridge. Clin Exp Immunol 93 (Suppl. 1).

Peen E, Almer S, Bodemar G, Ryden BO, Sjolin C, Tejle K, Skogh T (1993). Antilactoferrin antibodies and other types of ANCA in ulcerative colitis, primary sclerosing cholangitis and Crohn's disease. Gut 34: 56-62.

	- Diagnosi in vitro	- For in vitro diagnostic uso
	- Diagnosi in vitro - Pour diagnostic in vitro	- For in vitro diagnostic use - Para uso diagnóstico in vitro
IVD	- Pour diagnostic in vitro - In Vitro Diagnostikum	- Para uso diagnostico in Vitro - In Vitro Διαγνωστικό μέσο
	- Para uso Diagnóstico in vitro	- πι ντασ Διαγνωστικό μέσο
	" Numero d'ordine	" Cataloge number
		,
REF	" Référence Catalogue	"Numéro de catálogo
	"Bestellnummer	·· Αριθμός παραγγελίας
	"Número de catálogo	
	" Descrizione lotto	" Lot
LOT	"Lot	" Lote
LOI	"Chargen Bezeichnung	" Χαρακτηρισμός παρτίδας
	"Lote	
	"Conformità europea	"EC Declaration of Conformity
(€	" Déclaration CE de Conformité	" Declaración CE de Conformidad
	" Europäische Konformität	¨ Ευρωπαϊκή συμφωνία
	" Déclaração CE de Conformidade	
	" 96 determinazioni	" 96 tests
\Σ/	" 96 tests	" 96 pruebas
\ <u>\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\</u>	" 96 Bestimmungen	¨ 96 προσδιορισμοί
<b>V</b> 90	" 96 Testes	
	"Rispettare le istruzioni per l'uso	" See instructions for use
	"Voir les instructions d'utilisation	" Ver las instrucciones de uso
11	" Gebrauchsanweisung beachten	΄΄ Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	" Ver as instrucões de uso	
	" Da utilizzarsi entro	" Use by
l ()	" Utilise avant le	" Utilizar antes de
	" Verwendbar bis	¨ Χρήση μέχρι
	" Utilizar antes de	
<b>0</b> ∕−+8·C	"Conservare a 2-8°C	" Store at 2-8°C (35-46°F)
+2°C-	"Conserver à 2-8°C	"Conservar a 2-8°C
"***-	"Lagerung bei 2-8°C	¨ Φυλάσσεται στους 2-8°C
_	" Conservar entre 2-8°C	"Manufactured by
_	" Prodotto da " Fabriqué par	" Manufactured by " Fabricado por
A44	"Hergestellt von	" Κατασκευάζεται από
	" Fabricado por	Rataokeougetal allo
	" Calibratore cut-off	" Cut off Calibrator
	" Etalon Seuil	"Calibrator de cut-off
CO-CAL	" Grenzwert Kalibrator	"Οριακός ορός Αντιδραστήριο βαθμονόμησης
0 0 7 KL	" Calibrador de cut-off	
	Cambrador do car on	
	" Controllo positivo	" Positive Control
CONIT	" Controllo positivo " Contrôle Positif	" Positive Control " Control Positivo
CON+	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle	
CON+	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo	¨ Control Positivo ¨ Θετικός ορός ελέγχου
CON+	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control
CON +	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control " Control Negativo
CON+	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control
CON+	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου " Calibrator
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου " Calibrator " Calibrador
CON+  CON-  CAL	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου " Calibrator
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης " Recovery
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης " Recovery " Recuperado
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης " Recovery
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation " Wiederfindung	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης " Recovery " Recuperado
CAL	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation " Wiederfindung " Recuperação	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  " Recovery " Recuperado " Ανάκτηση
	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Contrôle Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation " Wiederfindung " Recuperacão " Coniugato	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  " Recovery " Recuperado " Ανάκτηση " Conjugate
CAL	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Controllo Négatif " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation " Wiederfindung " Recuperacão " Coniugato " Conjugé	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  " Recovery " Recuperado " Ανάκτηση  " Conjugate " Conjugado
CAL	" Controllo positivo " Contrôle Positif " Positiv Kontrolle " Controlo positivo " Controllo negativo " Controllo negativo " Negativ Kontrolle " Negativ Kontrolle " Controlo negativo " Calibratore " Etalon " Kalibrator " Calibrador " Recupero " Corrélation " Wiederfindung " Recuperacão " Coniugato " Conjugé " Konjugat	" Control Positivo " Θετικός ορός ελέγχου  " Negative Control " Control Negativo " Αρνητικός ορός ελέγχου  " Calibrator " Calibrador " Αντιδραστήριο βαθμονόμησης " Recovery " Recuperado " Ανάκτηση  " Conjugate " Conjugado " Σύζευγμα " Coated microtiter plate
CAL	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Contrôle Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Coniugato "Conjugé "Konjugat "Conjugado "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada
CAL	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugé "Konjugat "Conjugado "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  Control Negativo  Aρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  Recuperado  Aνάκτηση  * Conjugate  Conjugate  Conjugado  Σύζευγμα  * Coated microtiter plate
CAL	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugé "Konjugato "Conjugé "Konjugato "Conjugado "Microplacar ivestita "Microplaca revestida	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Aρνητικός ορός ελέγχου  "Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  "Recovery "Recuperado Aνάκτηση  "Conjugate Conjugate Conjugato Σύζευγμα  "Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada "Επικαλυμμένη μικροπλάκα
CAL RC CONJ MP	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugát "Conjugát "Konjugat "Conjugát "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo  Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrador Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα
CAL RC CONJ MP	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugát "Conjugát "Conjugát "Conjugát "Micropiastra rivestita "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control  Control Negativo  Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery  Recuperado  Ανάκτηση  Conjugate  Conjugate  Conjugado  Σύζευγμα  Coated microtiter plate  Microplaca sensibilizada  Επικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer  Solución de lavado
CAL	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Microplastra rivestita "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo  Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrador Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα
CAL RC CONJ MP	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugát "Conjugát "Conjugát "Konjugat "Conjugato "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  Control Negativo  "Αρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  Recuperado  Ανάκτηση  * Conjugate  Conjugate  Conjugado  Σύζευγμα  * Coated microtiter plate  Microplaca sensibilizada  Επικαλυμμένη μικροπλάκα  * Wash buffer  Solución de lavado  "Ρυθμιστικό διάλυμα πλύσης
CAL RC CONJ MP WASHB 50x	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo Negatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Coniugato "Conjugé "Konjugat "Conjugé "Konjugat "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  Control Negativo  Aρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  Recuperado  Aνάκτηση  * Conjugate  Conjugate  Conjugate  * Conjugate  * Microplaca sensibilizada  Eπικαλυμμένη μικροπλάκα  * Wash buffer  Solución de lavado  Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  * Substrate buffer
CAL RC CONJ MP WASHB 50x	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Contrôle Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Coniugato "Conjugé "Konjugat "Conjugé "Kinjugat "Conjugado "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Aρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Aνάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato
CAL RC CONJ MP	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Contrôle Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Konjugat "Conjugato "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampone de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substratpuffer	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  Control Negativo  Aρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  Recuperado  Aνάκτηση  * Conjugate  Conjugate  Conjugate  * Conjugate  * Microplaca sensibilizada  Eπικαλυμμένη μικροπλάκα  * Wash buffer  Solución de lavado  Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  * Substrate buffer
CAL RC CONJ MP WASHB 50x	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Contrôle Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Konjugat "Conjugato "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substrato	Control Positivo Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugate Microplaca sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substratuffer "Substrato "Reagente bloccante	Control Positivo Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Aρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Aνάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Contrôle Négatif "Negativ Kontrolle "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Konjugat "Conjugato "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substrato	Control Positivo Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugate Microplaca sensibilizada Eπικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
CAL RC CONJ MP WASHB 50x	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Microplastra rivestita "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrato "Substrato "Reagente bloccante "Reagente bloccante "Reagente bloccante "Reagente bloccante "Reagente bloccante "Reontrolle avagivo "Reagente bloccante "Solution d'Arrêt	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος  Stop solution Solución de parada
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Microplastra rivestita "Microplastra rivestita "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampone substrato "Substrato "Substrato "Substrato "Reagente bloccante "Solution d'Arrêt "Stopreagenz	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος  Stop solution Solución de parada
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB STOP	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Conjugáto "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrato "Reagente bloccante "Solucão de paragem "Solucão de paragem	Control Positivo Θετικός ορός ελέγχου  Negative Control Control Negativo Αρνητικός ορός ελέγχου  Calibrator Calibrator Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  Recovery Recuperado Ανάκτηση  Conjugate Conjugate Conjugado Σύζευγμα  Coated microtiter plate Microplaca sensibilizada Επικαλυμμένη μικροπλάκα  Wash buffer Solución de lavado Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  Substrate buffer Tampón sustrato Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος  Stop solution Solución de parada Aντιδραστήριο διακοπής αντίδρασης
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB	"Controllo positivo "Contrôle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Conjugato "Micropiastra rivestita "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampone de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substrat "Substrat "Reagente bloccante "Solucão de paragem "Tampone campione	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  Control Negativo  Aρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  Calibrator  Aντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  Recuperado  Ανάκτηση  * Conjugate  Conjugate  Conjugate  Microplaca sensibilizada  Επικαλυμμένη μικροπλάκα  * Wash buffer  Solución de lavado  Pυθμιστικό διάλυμα πλύσης  * Substrate buffer  Tampón sustrato  Pυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος  " Stop solution  Solución de parada  Αντιδραστήριο διακοπής αντίδρασης  " Sample buffer
CAL RC CONJ MP WASHB 50x SUB STOP	"Controllo positivo "Controlle Positif "Positiv Kontrolle "Controlo positivo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controllo negativo "Controlo negativo "Calibratore "Etalon "Kalibrator "Calibrador "Recupero "Corrélation "Wiederfindung "Recuperacão "Coniugato "Conjugé "Konjugat "Conjugé "Konjugat "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaque sensibilisée "Beschichtete Mikrotiterplatte "Microplaca revestida "Tampone di lavaggio "Tampon de Lavage "Waschpuffer "Solucão de lavagem "Tampone substrato "Substrat "Substrato "Reagente bloccante "Solucão de paragem "Tampone campione	Control Positivo  Θετικός ορός ελέγχου  * Negative Control  * Control Negativo  * Αρνητικός ορός ελέγχου  * Calibrator  * Calibrador  * Αντιδραστήριο βαθμονόμησης  * Recovery  * Recuperado  * Ανάκτηση  * Conjugate  * Conjugate  * Conjugate  * Conjugado  * Σύζευγμα  * "Coated microtiter plate  * Microplaca sensibilizada  * Επικαλυμμένη μικροπλάκα  * Wash buffer  * Solución de lavado  * Ρυθμιστικό διάλυμα πλύσης  * Substrate buffer  * Ταπρόη sustrato  * Ρυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος  * Stop solution  * Solución de parada  * Αντιδραστήριο διακοπής αντίδρασης  * Sample buffer  * Ταπρόη Muestras